

AUTOMATIC ANGLE GRINDERS
PICADORAS AUTOMÁTICAS ANGULARES



ABOUT US

SOBRE NOSOTROS



Innovation Innovaciones

- research and development investments
 - a large number of patented innovations
 - wide range of modern solutions implemented in the machines
 - cooperation with scientific and industrial centres
 - implementation of the innovation management process
-
- inversión en investigación y desarrollo
 - un gran número de innovaciones patentadas
 - nivel de máquinas apoyado por una amplia gama de soluciones modernas
 - cooperación con centros científicos e industriales
 - aplicación del proceso de gestión de la innovación

Technology Tecnología

- investments in modern production processes
 - ensuring the manufactured machines and devices comply with safety, reliability and convenience of use standards
 - openness to change and market requirements
-
- inversiones en procesos de producción modernos
 - asegurando los estándares de seguridad, fiabilidad y comodidad de manejo de las máquinas y equipos fabricados
 - la preparación para el cambio y los requisitos del mercado

Quality Calidad

- quality control process standardised at every stage of production
 - use of high quality raw materials and branded components
 - qualified and experienced staff
 - investments in development and employee training
-
- estandarización del proceso de control de calidad en cada etapa de producción
 - uso de materias primas y componentes de alta calidad de empresas de renombre
 - personal cualificado y con experiencia
 - inversión en el desarrollo y el conocimiento de los empleados

Support Soporte

- service centre with expert technical staff
 - individual approach to each and every customer
 - comprehensive training programme for users
 - sensitivity to quickly changing markets in given parts of the world
-
- centro de servicio con servicio técnico profesional
 - enfoque individual a cada cliente
 - ejecución de un programa de formación integral para los usuarios
 - reacción a los rápidos cambios del mercado en diferentes partes del mundo

GRINDERS PICADORAS



WWW.NOMA.TECH

NOMA Nowicki Machinery is a producer of state-of-the-art equipment for food industry. Established in 1974, the company supplies comprehensive solutions - machines and complete automatic lines - applicable in almost each processing of food industry like: marination, tenderizing, injection, cutting, grinding, emulsifying, mixing and thermal treatment. NOMA Nowicki Machinery offers also washing systems that meets standards of cleaning of containers of any size in any branch of food industry.

NOMA Nowicki Machinery es un fabricante de equipos de última generación para la industria alimentaria. Fundada en 1974, la empresa suministra soluciones integrales - máquinas y líneas automáticas completas - aplicables en casi cada procesamiento de la industria alimentaria como: marinado, tenderizado, inyección, corte picado, emulsionado, mezclado y tratamiento térmico.

NOMA Nowicki Machinery ofrece también sistemas de lavado que cumplen los más altos estándares de limpieza de envases de cualquier tamaño en cualquier rama de la industria alimentaria.



GRINDERS PICADORAS

APPLICATIONS

APLICACIONES

A wide range of grinders applications in the **food industry**

Las picadoras tienen el amplio espectro de uso en la **industria alimentaria**



MEAT PROCESSING, BURGERS, DONER KEBAB

PROCESAMIENTO DE CARNE, PRODUCCIÓN DE KEBAB Y CARNE DE HAMBURGUESA



DAIRY PROCESSING E.G. CHEESE

PROCESAMIENTO DE PRODUCTOS LÁCTEOS, P.EJ. QUESO



PROCESSING OF FISH AND SEAFOOD

PROCESAMIENTO DE PESCADO Y MARISCOS



BAKERY AND CONFECTIONERY INDUSTRY

INDUSTRIA PANADERA Y PASTELERA



CONVENIENCE FOOD

ALIMENTOS PRECOCINADOS



PET FOOD

ALIMENTOS PET



MINCED MEAT SUBSTITUTE AND VEGGIE FOOD

SUSTITUTOS DE CARNE DE ORIGEN
VEGETAL Y ALIMENTOS VEGETARIANOS



FRUIT AND VEGETABLE INDUSTRY

INDUSTRIA DE FRUTAS Y VERDURAS

GRINDERS PICADORAS

TAURUS AUTOMATIC ANGLE GRINDERS

PICADORAS AUTOMÁTICAS ANGULARES TAURUS



W-130 AS



W-160 AL

Designed for **grinding fresh and frozen meat** (after preliminary grinding on a flaker or guillotine) to the required granulation and for performing other technological operations depending on the equipment used.

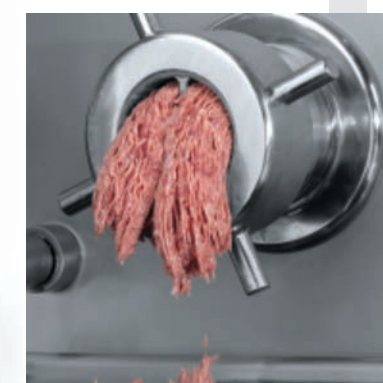
Destinada para **picar la carne fresca y congelada** (después de un precorte en un flaker o guillotina) para la granulación exigida y para realizar las operaciones tecnológicas depende de accesorios utilizados.

Designed for grinding fresh and frozen meat

Destinada para picar la carne fresca y congelada



W-130 AL



W-200 AL

GRINDERS PICADOR

AUTOMATIC ANGLE GRINDERS FOR GRINDING FROZEN MEATS AND FRESH PRODUCTS

PICADORAS AUTOMÁTICAS ANGULARES PARA PICAR LAS CARNES CONGELADAS Y FRESCOS

CONSTRUCTION ESTRUCTURA

Reliable • Firme

- sturdy design guarantees long-lasting trouble-free operation in the toughest conditions
- pressing chamber and pressing worm are made of wear-resistant and acid-resistant material
- the pressing worm is made of single metal element without a welding process
- stable construction of the entire machine
- hydraulic pressing worm push out system
- firme estructura garantiza explotación larga sin problemas trabajando en malas condiciones
- cámara de prensado y el tornillo sinfín de prensado fabricados del material resistente al desgaste y ácido resistente
- tornillo sinfín de prensado fabricado de una sola pieza, sin soldaduras
- estructura estable de toda la máquina
- empujador hidráulico del tornillo sinfín de presión

Hygienic • Higiénica

- easy access to every area during washing
- all food contact zones subjected to the polishing process
- pipes for washing the pressing worm head
- trolley for washing worms and cutting tools
- machine construction closed from the bottom
- acceso fácil a cada sitio durante el lavado
- todos los sitios de contacto con la alimentación están pulidos
- los tubos para lavar el cabezal y el tornillo sinfín
- carro para lavar los tornillos sinfín y el utillaje de corte
- estructura de la maquina cerrada por abajo

Safe • Segura

- all of the machine made in accordance with the CE directive
- safety system for safe operator work
- todo fabricado de acuerdo con la norma CE
- sistema de protección para trabajo seguro de operario



Example of an automatic line of grinder - mixer
Ejemplo de la linea automatica de picadora

High quality of meat grinding Alta calidad de picado de la carne

- two angularly arranged worms: a feeding and a pressing one
- application of the best cutting tools in various combinations
- cutting of frozen meat after preliminary grinding on a flaker or guillotine
- correct profiling of both worms
- smooth regulation of the speed of the feeding and pressing worms
- the possibility of using tendon separators
- dos tornillos sin fin angulares: de carga y de prensado
- uso de mejores herramientas de corte en distintos combinaciones
- corte de carne congelada después de un precorte en un flaker o guillotina
- adecuadamente perfilados los dos tornillos sinfín
- regulación continua de velocidad de tornillo sinfín de carga
- posibilidad de utilizar separadores de tendones



LOADING UNIT CARGA DE CARNE

- vertical loading of up to 200 l of stuffing trolleys
- de columna, carga hasta 200 l de carro de relleno

HOPPER FOR RAW MATERIAL TOLVA PARA LA MATERIA PRIMA

- hopper holds about one container of stuffing
- la tolva tiene capacidad para un contenedor de relleno



HYDRAULIC PRESSING WORM PUSH OUT SYSTEM EMPUJADOR HIDRÁULICO DEL TORNILLO SINFIN DE PRESIÓN

W-200 AL

SAFETY SYSTEM SISTEMA DE SEGURIDAD

- protective cap for throat
- emergency switch on edge of the grinder
- locking notch - for safe hopper inspection with the power switched off
- tapa protectora en la garganta
- interruptor de seguridad a lo largo del borde superior de la picadora
- peldaño de bloqueo: garantiza una inspección segura de la tolva con el accionamiento desactivado

MICROPROCESSOR CONTROL SYSTEM SISTEMA DE CONTROL DE MICROPROCESADOR

- is responsible for controlling all working parameters
- allows you to optimally adjust the amount of the raw material dispensed
- easy to use interface
- controla todos los parámetros de trabajo
- permite el ajuste óptimo de materia prima
- el interface fácil de manejar

GRINDERS PICADORAS

TAURUS AUTOMATIC ANGLE GRINDERS W-200 B, W-280 B FOR CUTTING FROZEN MEAT IN BLOCKS

PICADORAS AUTOMÁTICAS ANGULARES TAURUS W-200 B,
W-280 B PARA CORTAR CARNE CONGELADA EN BLOQUES

CONSTRUCTION ESTRUCTURA

Reliable • Firme

- sturdy design guarantees long-lasting trouble-free operation in the toughest conditions
- pressing chamber and pressing worm are made of wear-resistant and acid-resistant material
- the pressing worm is made of single metal element without a welding process
- stable construction of the entire machine
- hydraulic pressing worm push out system
- firme estructura garantiza explotación larga sin problemas trabajando en malas condiciones
- cámara de prensado y el tornillo sinfín de prensado fabricados del material resistente al desgaste y ácido resistente
- tornillo sinfín de prensado fabricado de una sola pieza, sin soldaduras
- estructura estable de toda la máquina
- empujador hidráulico del tornillo sinfín de presión

Hygienic • Higiénica

- easy access to every area during washing
- all food contact zones subjected to the polishing process
- pipes for washing the pressing worm head
- trolley for washing worms and cutting tools
- machine construction closed from the bottom
- acceso fácil a cada sitio durante el lavado
- todos los sitios de contacto con la alimentación están pulidos
- los tubos para lavar el cabezal y el tornillo sinfín
- carro para lavar los tornillos sinfín y el utillaje de corte
- estructura de la maquina cerrada por abajo

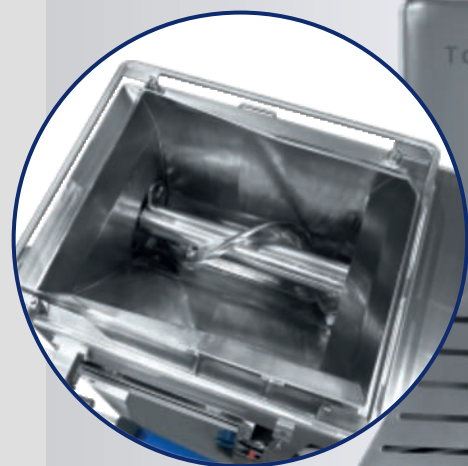
Safe • Segura

- all of the machine made in accordance with the CE directive
- safety system for safe operator work
- todo fabricado de acuerdo con la norma CE
- sistema de protección para trabajo seguro de operario

High quality of meat grinding

Alta calidad de picado de la carne

- two angularly arranged worms: a feeding and a pressing one
- application of the best cutting tools in various combinations
- cutting frozen meat in blocks down to -25°C
- correct profiling of both worms
- smooth regulation of the feeding worm speed
- dos tornillos sinfín angulares: de carga y de prensado
- uso de mejores herramientas de corte en distintas combinaciones
- corte de carnes congeladas hasta -25°C
- adecuadamente perfilados los dos tornillos sinfín
- regulación continua de velocidad de tornillo sinfín de carga



The perfect combination of grinding frozen blocks down to -25°C and fresh meat

Una perfecta combinación de picado de bloques congelados hasta -25°C y la carne fresca



MICROPROCESSOR CONTROL SYSTEM SISTEMA DE CONTROL DE MICROPROCESADOR

- is responsible for controlling all working parameters
- allows you to optimally adjust the amount of the raw material dispensed
- easy to use interface
- reverse rotation of the pressing worm
- controla todos los parámetros de trabajo
- permite el ajuste óptimo de materia prima
- el interface fácil de manejar
- rotaciones de retorno en el tornillo sinfín



LOADING UNIT CARGA

- a reliable belt conveyor for automating the loading process
- the possibility of installing a metal detector on the conveyor belt and integrating its work with the belt
- the possibility of installing traditional vertical loaders
- transportador de cinta sólido para automatizar el proceso de carga
- posibilidad de instalar el detector de metales en el transportador de cinta e integrarlo con el trabajo de la cinta
- posibilidad de instalar la carga tradicional en forma de columna



LARGE HOPPER FOR RAW MATERIAL TOLVA GRANDE PARA LA MATERIA PRIMA

- allows for smooth operation also in the automatic loading mode
- hopper holds about two containers of stuffing
- facilita el trabajo continuo, también en el modo automático de la carga
- entrada aprox. de dos cajas de relleno

W-200 B

HIGH-PERFORMANCE AUTOMATIC ANGLE GRINDERS

W-200 B TG AND W-280 B TG TurboGrind SERIES

FOR CUTTING FROZEN MEAT IN BLOCKS AND FRESH MEAT

PICADORAS AUTOMÁTICAS ANGULARES DE ALTO RENDIMIENTO

W-200 B TG Y W-280 B TG DE LA SERIE TurboGrind

PARA CORTAR CARNE CONGELADA EN BLOQUES Y CARNE FRESCA

This device delivers **high productivity as well as precise and clean cuts**
El dispositivo garantiza **un elevado rendimiento y un corte uniforme y limpio**



SAFETY SYSTEM

SISTEMA DE SEGURIDAD

- protective cap for throat
- emergency switch on edge of the grinder
- locking notch - for safe hopper inspection with the power switched off
- tapa protectora en la garganta
- interruptor de seguridad a lo largo del borde superior de la picadora
- peldaño de bloqueo: garantiza una inspección segura de la tolva con el accionamiento desactivado

W-200 B TG

High Productivity and Heavy Duty

- worm body reduces friction of transported material
- high productivity for frozen and fresh meat
- device made out of AISI 304 stainless steel
- machined internal surfaces
- polished inner hopper surface
- throat diameter 200 mm or 280 mm
- high quality grinding
- pressing chamber and pressing worm made of acid-resistant and abrasion-resistant material
- unique feeding worm design
- two separate drives for the feeding worm and the pressing worm ensure optimal adjustment of ground meat volume
- system of inverters precisely configured for the operation of both the feeding and pressing worms
- maximum torque management system: entailing automatic adjustment of feed speed to match the pre-set feeding worm load. Continuous operation at maximum productivity is made possible by this system.
- automatic separation of feeding worm if overloaded
- hydraulic pressing worm push out system
- grinder operation can be quickly configured for given raw material parameters, which increases the efficiency of the cutting system and significantly extends the service life of the cutting system
- automatic power supply adjustment depending on processed material

Designed for grinding **blocks of deep-frozen meat down to -25°C, fresh meat**, as well other technical operations depending on the equipment in use.

Destinadas para moler **bloques de carne congelada hasta -25°C, carne fresca** y para realizar otras operaciones tecnológicas en función de los accesorios utilizados.

LOADING UNIT WPD-2 FOR DOLAV CONTAINERS CARGADOR WPD-2 PARA CONTENEDOR DOLAV



TOUCH PANEL TYPE CONTROL PANEL PANEL DE CONTROL DEL TIPO TOUCH PANEL

- a programme for fresh meat and a programme for frozen meat
- feed operation and device start-up buttons
- worm drives - AC motors
- motor overload protection
- programa para carne fresca y programa para carne congelada
- botones para la carga y el arranque del dispositivo
- accionamiento de los tornillos sinfín: motores de corriente alterna
- protección de los motores frente a sobrecargas

W-280 B TG

special version with vertical loader and loader for Dolav container
versión especial con cargador vertical y cargador para contenedor Dolav

Alto rendimiento y resistencia de la estructura

- cuerpo de los tornillos sinfín que reduce la resistencia del material molido
- alto rendimiento con carne congelada y fresca
- dispositivo fabricado en acero inoxidable, clase AISI 304
- superficies exteriores esmeriladas
- superficie interior de la tolva de carga pulida
- diámetro de la garganta 200 mm
- alto rendimiento de molienda
- construcción de la cámara y del tornillo sinfín de presión con un material resistente a los ácidos y a la abrasión
- estructura única del tornillo sinfín de presión
- los dos accionamientos compatibles del tornillo sinfín de alimentación y de presión garantizan un ajuste óptimo de la cantidad de carne molida
- sistema de inversores seleccionados con precisión para

el funcionamiento de los tornillos sinfín de alimentación y de presión

- sistema de mantenimiento del par máximo: consistente en la adaptación automática de la velocidad de alimentación a la carga establecida del tornillo sinfín de trabajo. El sistema permite un trabajo continuo con un rendimiento máximo.
- retroceso automático del tornillo sinfín de alimentación en caso de sobrecarga
- empujador hidráulico del tornillo sinfín de presión
- adaptación rápida del funcionamiento de la picadora a los cambios de los parámetros del material molido, lo que aumenta la eficiencia del sistema de corte y extiende significativamente la vida útil del sistema de corte
- consumo de potencia regulado automáticamente en función del material molido

GRINDERS PICADORAS

THE W-200 E GRINDER WITH A LOADING SYSTEM FOR BOX PALLETS (CONTAINERS OF THE DOLAV TYPE)

PICADORA W-200 CON EL SISTEMA DE CARGA PARA
CAJA-PALET (DEPOSITOS TIPO DOLAV)

**High efficiency, for processing
fresh meat up to 12 t/h**

De grande capacidad para
tratamiento de carnes frescas,
hasta 12 t/h



HIGH QUALITY OF MEAT GRINDING

ALTA CALIDAD DE PICADO
DE LA CARNE

- two angularly arranged worms: a feeding and a pressing one
- application of the best cutting tools in various combinations
- correct profiling of both worms
- smooth regulation of the speed of the feeding and pressing worms
- application of appropriate tendon separators (including a pneumatic one)
- dos tornillos sinfín angulares: de carga y de prensado
- uso de mejores herramientas de corte en distintos combinaciones
- adecuadamente perfilados los dos tornillos sinfín
- regulación continua de velocidad de tornillo sinfín de carga
- utilización de separadores de tendones (incluido neumático)



**Adapted to cutting and grinding
frozen meats**

Preparado para acortar y picar
carnes congeladas

LOADING OF MEATS CARGA DE CARNE

- 800 liter column pallet truck
- large hopper for raw material with capacity of 1 m³
- carga de columna para cajas-pale con el volumen de 800 l
- tolva grande para la materia prima de volumen de 1 m³



MICROPROCESSOR CONTROL SYSTEM

SISTEMA DE CONTROL
DE MICROPROCESADOR

- is responsible for controlling all working parameters
- allows you to optimally adjust the amount of the raw material dispensed
- easy to use interface
- controla todos los parámetros de trabajo
- permite el ajuste óptimo de materia prima
- el interface fácil de manejar

W-200 E



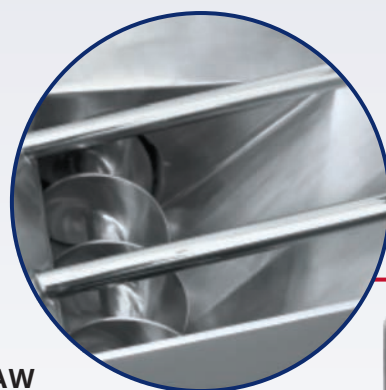
GRINDERS PICADORAS

GRINDERS FOR FRESH MEAT W-130 A, W-130 AZ

PICADORAS PARA CARNE FRESCA W-130 A, W-130 AZ

The latest design combining the reliability of work with the high quality of minced meat produced.

La estructura moderna que conecta el trabajo fiable con alta calidad de carne picada fabricada.



HOPPER FOR RAW MATERIAL
TOLVA PARA LA MATERIA PRIMA



W-130 A

Benefits

Beneficios

- stable and compact design of the entire grinder
- easy to use operator panel
- manual loading of raw material with good access for the operator - W-130 A model, or vertical loader - W-130 AZ model
- possible to work with both E-type containers and standard stuffing trolleys
- manual ejector of the pressure worm
- estructura de la picadora firme y compacta
- panel de operario fácil de manejar
- carga manual - versión W-130 A o carga de columnas - versión W-130 AZ
- posibilidad de trabajo con los depósitos tipo E, como con carros de relleno estándar
- empujador manual de tornillo sinfín

Specially designed for **small meat plants, companies operating in catering, or large restaurant chains.**

Especialmente diseñada para **las fabricas pequeñas de tratamiento de carne, empresas de áreas de catering, o a los redes grandes de restaurantes.**



W-130 AZ

High quality of meat grinding

Alta calidad de picado de la carne

- two angularly arranged worms: a feeding and a pressing one
- application of the best cutting tools in various combinations
- use of high-performance tendon separators
- dos tornillos sinfín colocados de forma angular: de carga y de prensado
- uso de las mejores herramientas de corte en distintas combinaciones
- utilización de separadores de tendones, de alta capacidad

GRINDERS ACCESSORIES
PICADORA ACCESORIOS



Trolley for cutting tools and the worm
Carro para piezas de corte y tornillos



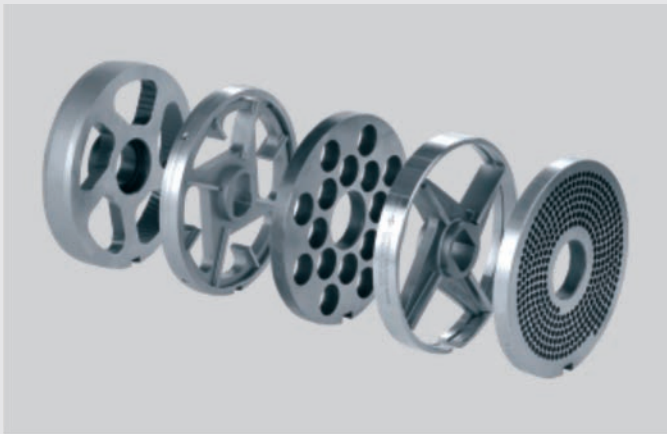
2 worms (a two-coil one and a regular one)
Sinfín de doble espiral y estándar



Trolley for feeding worm (grinders B type)
Carrito para tornillo sinfín de transporte
(picadora B tipo)



Operator panel
Tablero de control



Cutting set
Conjunto de corte



Pneumatic separator for tendons
Separador neumático de tendones



Quick release nut allows easy and quick replacement of cutting set
Tuerca rápida asegura recambio fácil y rápido de las herramientas de corte

GRINDERS
TECHNICAL DATA
DATOS TÉCNICOS

Angle grinders/Picadoras angulares

Type / Tipo		W-130 AS W-130 AL	W-130 A W-130 AZ	W-160 AL	W-200 AL	W-200 E W-200 BE TG¹	W-200 B W-200 B TG¹	W-280 AL W-280 B W-280 B TG
Diameter of throat Diámetro garganta	mm	130	130	160	200	200	200	280
Capacity of hopper Capacidad tolva	dm³	360 (110)**	110/360	360	450	1200	600	1200
Dimensions / Dimensiones								
L = length / longitud	mm	1520/2395* (1760)**	1588/2395*	1750/2655*	2260/3160*	2452	2420/3282*	3100/3960*
B = width / anchura	mm	1560/1790* (1555)**	1554/1790*	1855/1995*	1885/2045*	1907	1874/2031*	2260/2390*
H = height / altura	mm	1670/2895* (1500-2130)**	1475/2895	1830/3105*	1915/3155*	2391	2055/3330*	2110/3455*
Weight / Peso	kg	1255/1500* (1225)**	1200/1400	2100/2300*	2700/3100*	3450 3700¹	3590/3920*	6200/6550*

* dimensions with vertical loader / dimensiones con cargadores verticales
** technical data of the W-130 grinder in the version for manual loading / dimensiones de la picadora W-130 en la versión para la carga manual





GRINDERS
PICADORAS

NOMA NOWICKI MACHINERY

Podlas, ul. Tomaszowska 90
PL 96-200 Rawa Mazowiecka
T +48 46 814 55 00
E info@noma.tech

WWW.NOMA.TECH



We inform that individual differences may appear between the machines shown in this catalogue and those offered for sale due to either design changes or the individual orders of our customers.

Informamos que pueden verificarse unas diferencias entre las máquinas mostradas en este catálogo y las ofrecidas en venta, debido a unos cambios del proyecto o a unos pedidos especiales de nuestros clientes.